

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 44 (2005)

**Heft:** 4: Gärten = Jardins

**Rubrik:** Mitteilungen der Hochschulen = Communications des écoles

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen der Hochschulen

## Communications des écoles



### ■ «INTERNATIONAL MASTER OF LANDSCAPE ARCHITECTURE IMLA»

Im Frühjahr 2006 startet der erste International Master of Landscape Architecture IMLA als Vollzeitstudium.

Der IMLA ist das einzige konsekutive Masterstudium für Landschaftsarchitektur in der Schweiz (siehe anthos 3/05, S. 73). In einer Informationsveranstaltung an der HSR sprach neben Peter Walker, USA, der Präsident des Bundes Deutscher Landschaftsarchitekten BDLA, Adrian Hoppenstedt. Aus seinen Betrachtungen zur Ausbildung bringt anthos einige Auszüge, die seiner Powerpointpräsentation entnommen wurden.

#### **Generelle Anforderungen**

- Fast alle deutschen Hochschulen der Landschaftsarchitektur sind derzeit dabei, die Bologna-Erklärung von 1999 umzusetzen. Allerdings erfolgt dies keineswegs einheitlich, was dem Sinn der Initiative, nämlich der Harmonisierung der Studienstruktur, widerspricht.
- Obwohl weiterhin viel Kritik an der Einführung des Bachelor- und Mastersystems besteht, gibt die Umstrukturierungsnotwendigkeit auch die Chance, die Ausbildung an den Paradigmenwechsel in der Gesellschaft anzupassen.

#### **Ausbildungsbedarf**

- Die (in Deutschland) derzeit schlechte Situation auf dem Stellenmarkt kann sich insbesondere in der Verwaltung schnell ändern, weil dort ein Generationswechsel ansteht.
- Bedarf an Bachelorabgängern wird in den freien Büros allerdings kaum bestehen. Die Ausbildung ist einfach zu kurz, um

den wachsenden Anforderungen, insbesondere dem zunehmenden Zeit- und Kostendruck, gerecht zu werden.

- Laut Umfragen werden in Büros vermutlich vor allem Masterabgänger gefragt sein, weil erst in der Masterausbildung die für freie Berufe wesentlichen Fähigkeiten vermittelt werden.

#### **Dauer des Studiums**

- Die meisten Hochschulen versuchen ein 6+4-System zu etablieren (sechs Semester Bachelor und vier Semester Master). Um die Fülle der inhaltlichen Anforderungen in den kurzen Studienzeiten zu bewältigen, wird leider häufig an Projekten, Stehgreifen und Praktikumszeiten gespart.
- Es bestehen Zweifel, ob die notwendige Ausbildungsqualität in der Kürze der Zeit gewährleistet werden kann. Dies wird die Erfahrung in den nächsten Jahren zeigen.

#### **Ausbildungstypus**

- Das Landschaftsarchitekturstudium ist ein Projektstudium. Alle Erfahrungen zeigen, dass die Bearbeitung von Projekten eines der wichtigsten Kernelemente dieses Studiums ist. Aus Sicht der Berufspraxis wird immer wieder hervorgehoben, dass eine neue Studienstruktur dies zu berücksichtigen hat.
- Ebenso müssen Praktika vor und während des Studiums eingebaut bleiben. Vor Aufnahme des Studiums muss ein Praktikum zum Beispiel in einer Behörde oder in einem Naturschutzverband durchgeführt werden. Während des Studiums muss ein dreimonatiges zusammenhängendes Praktikum in einem Büro oder in einer Verwaltung durchgeführt werden.

#### **Nationale und europäische Profile**

- Die Hochschulen sollten national sowie in Europa Netzwerke bilden, um sowohl den

Studienwechsel zu vereinfachen, als auch die inhaltlichen Schwerpunkte zu koordinieren.

- Der Bildung eines Informationsverbundes dient das Netzwerk LE NOTRE, das von ECLAS ins Leben gerufen wurde.

– Das überregionale Konzept «International Master of Landscape Architecture» (IMLA) der Hochschulen Rapperswil, Nürtingen und Weihenstephan ist vorbildhaft.

#### **Qualitätskontrolle / Akkreditierung**

- Zur Evaluierung und Qualitätskontrolle von Studiengängen wurde in Deutschland der Akkreditierungsverbund für Studiengänge der Architektur und Planung ASAP gegründet.
- Die ASAP fordert in Übereinstimmung mit den UNESCO/UIA-Richtlinien für eine volle Anerkennung eine fünfjährige Ausbildung. Es kann allerdings auch ein vierjähriger Bachelor angeboten werden. Dieser wird nur in Europa angeboten, findet aber keine weltweite Anerkennung.
- Ein dreijähriger Bachelor genügt nach ASAP und BDLA nicht zur Kammerfähigkeit. Unsere BAK fordert eine Mindeststudiendauer von vier Jahren Vollzeitstudium sowie eine Berufspraxis von zwei Jahren zur Eintragung in die Architektenkammer.

#### **Ausbildungsinhalte**

- Bachelor- und Masterstudienfächer sind konsekutiv angelegt, das heißt, der Master baut auf dem Bachelor auf. Von den Grundlagen des Bachelorstudiums ausgehend, werden im Masterstudium die Kernbereiche der Landschaftsarchitektur weiter vertieft. Es können Schwerpunkte gebildet werden, die aber überwiegend im Bereich der Planungsdisziplin verbleiben müssen. Die angestrebte Modularisierung des Studienprogramms muss sich am Berufsfeld orientieren.

– Zentrale Anforderung ist das Erlernen der eigenverantwortlichen Kompetenz bei Praxis- oder Forschungsprojekten. Dies ist heute aufgrund des Zeit- und Kostendrucks immer bedeutsamer.

#### **Internationale Aufgaben**

- Die internationalen Aufgaben nehmen zu. Darauf hat sich insbesondere die Masterausbildung auszurichten.
- Die Umsetzung der EU-Richtlinien stellen nicht nur nationale Institutionen, sondern auch insbesondere osteuropäische Mitgliedstaaten vor besondere Herausforderungen.
- Die EU selbst, aber auch die Weltbank und andere international tätige Organisationen benötigen zunehmend Umweltplanungsexperten in ihren Entwicklungsprojekten.
- Fremdsprachen (insbesondere Englisch und Spanisch) sind Voraussetzung für internationale Tätigkeiten.
- Die internationale Konkurrenz wächst und man sollte lernen, sich in internationalen Netzwer-

ken anzubieten und dann auch vernetzt zu arbeiten.

#### **■ INTERNATIONALER NACHDIPLOMKURS «ERLEBNISMANAGEMENT NATUR- UND KULTURLANDSCHAFT»**

Immer wird die Frage gestellt, wie die schönen Natur- und Kulturlandschaften in Arbeitsplätze und Einkommen für Randregionen umgemünzt werden können. In ihrem neuen Nachdiplomkurs «Erlebnismanagement Natur- und Kulturlandschaft» möchte die Forschungsstelle für Freizeit, Tourismus und Landschaft der HSR Rapperswil, Abteilung Landschaftsarchitektur, zusammen mit den Hochschulen Wädenswil und Kempten (Allgäu) sowie mit der Academia Engiadina (Samedan) eine Antwort auf diese Frage geben. Mit diesem Kurs sind Planungs- und Umweltfachleute als auch Tourismusfachleute angesprochen, welche vor der Herausforderung stehen, qualitativ hochwertige touristi-



**Das Erfahren von Natur gehört auch in der Schweiz zu den beliebten Freizeitbeschäftigungen.**

sche Angebote in Gebieten mit besonderen natürlichen und kulturellen Werten zu entwickeln und zu vermarkten. Die erste Durchführung dieses neuen Nachdiplomkurses beginnt Ende Januar und dauert bis im Herbst 2006. Nähere Informationen wie Kursdaten und Anmeldebedingungen finden sich in der Kursbroschüre, die wir Ihnen gerne zustellen.

Hochschule für Technik Rapperswil, Forschungsstelle für Freizeit, Tourismus und Landschaft, Oberseestr. 10, 8640 Rapperswil, Telefon 055-222 47 91.

Weitere Informationen:  
[www.ftl.hsr.ch](http://www.ftl.hsr.ch)

# Literatur *Notes de lecture*

#### **Sakuteiki oder die Kunst des Japanischen Gartens Die Regeln zur Anlage und Gestaltung aus den historischen Schriftrollen der Heian-Zeit**

Jiro Takei, Marc Peter Keane

208 Seiten, 16 Farbtafeln, 34 Schwarz-Weiss-Abbildungen, Eugen Ulmer, Stuttgart 2005, ISBN 3-8001-4496-4, EUR etwa 30.–, CHF 52.20

Ein Edelmann am japanischen Hof schrieb vor fast tausend Jahren das Buch Sakuteiki, Auf-

zeichnungen über die Garten-gestaltung. Damit ist das Sakuteiki nicht nur das älteste erhaltene Handbuch zur Garten-gestaltung in Japan, sondern zugleich das älteste Gartenbuch weltweit. Mit der jetzt erschiene-nen Übersetzung liegen dem deutschsprachigen Publikum erstmals die praktischen und philosophischen Grundzüge der japanischen Gartengestaltung vor. Das Sakuteiki beschreibt systematisch den Gartengestal-tungsstil während der Heian-Zeit. Es enthüllt vier Traditionslinien

allegorischer Bedeutungsinhalte, mit denen die Gestalter die Gärten ausstatteten. Diese vier Traditionslinien waren das Naturbild, die althinesische Geomantie, der Buddhismus und die Tabus. Die Bedeutung dieser Linien wird in dem Buch aus-führlich erläutert. Das Sakuteiki ist ein technisches Handbuch, das für einen ausgewählten Kreis von Menschen geschrieben wurde, der mit der Anlage von Gärten betraut war. Mindestens ein Drittel des Textes besteht aus ausführlichen, technischen